

كَانَتْ مَجْمُوعَةٌ مِنَ الْغِزْلَانِ فِي غَابَةِ بَيْنَ الْجِبَالِ كَلِهَ أَيُّهُمَا فِي جَنْكَلِي بَيْنَ كَوْهٍ هَا وَرُودَهَا وَ الْأَنْهَارِ .

فِي يَوْمٍ مِنَ الْأَيَّامِ هَجَمَتْ خَمْسَةٌ ذُنَابٍ عَلَى الْغِزْلَانِ .

الْغِزَالُ الْأَوَّلُ : إِلَهِي ، مَاذَا نَفَعَلُ ؟

الْغِزَالُ الثَّانِي : لَا يَقْدِرُ عَلَى شَيْءٍ .

فَالَّتِ غِزَالُهُ صَغِيرَةٌ فِي نَفْسِهَا : « مَا هُوَ الْحَلُّ ؟ آهَوِي كَوَچْكِ بَا خُودِشْ كُفْتُ : « چَارَه چِيسْت ؟ » عَلَى بِالْتَفْكِيرِ . سَانَجَحُ .

« أَتَعْرِفُونَ أَنَّ خَلْفَ الْجِبَالِ عَالَمًا آخَرَ ؟ »
وَقَالَتْ لِأَمَهَاتِ الْغِزْلَانِ : « أَتَعْرِفْنَ أَنَّ خَلْفَ الْجِبَالِ عَالَمًا آخَرَ ؟ ! »

فَقَالَ الْغِزَالُ الْأَوَّلُ بِغَضَبٍ : « كَيْفَ تَقُولِينَ هَذَا الْكَلَامَ ؟ ! »

وَقَالَ الْغِزَالُ الثَّانِي : كَأَنَّكَ مَجْنُونَةٌ . وَقَالَ الْغِزَالُ الثَّلَاثُ : هِيَ تَكْذِبُ .

وَقَالَتِ الْغِزَالَةُ الرَّابِعَةُ : أَنْتِ تَكْذِيبِينَ .

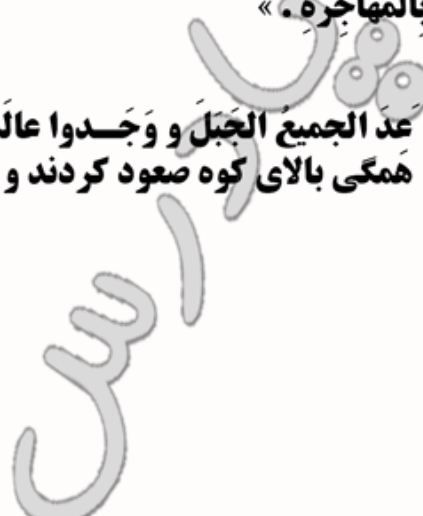
فَقَطَعَ رَأْسُ الْغِزْلَانِ كَلَامَهُمْ وَقَالَ : « هِيَ لَا تَكْذِبُ ؛ عِنْدَمَا كُنْتُ صَغِيرًا ؛ قَالَ لِي طَائِرٌ عَاقِلٌ :

خَلْفَ الْجِبَالِ عَالَمٌ آخَرٌ وَقُلْتُ ذَلِكَ لِرَأْسِنَا لَكِنَّهُ مَا قَبْلَ كَلَامِي وَضَحْكٍ . كَمَا تَعْرِفُونَ أَنَا أَطْلُبُ صِلَاحَكُمْ دَائِمًا ؛ فَعَلِينَا بِالْمُهَاجَرَةِ . »

رَأْسُ آهَوَانِ سَخْنِشَانِ رَا قَطَعَ كَرْدُ وَ كُفْتُ : « آو دَرُوعِ نَمِي كُوِيدُ ؛ وَ قَتِي كُوَچْكِ بُوْدَمُ ؛ پَرْنَدَه ي دَانَايِي بَه مَن كُفْتُ :

پِشْتِ كَوْهٍ هَا جِهَانِ دِيگَرِي اسْتِ وَ آن رَا بَه رَأْسْمَانِ كُفْتِمُ وَ لِي آو سَخْنِمِ رَا نَپْذِيرَفْتِ وَ خَنْدِيدِ . چِنَانِ كِه مِي دَانِيدِ مَن هَمِيشَه خَيْرِ وَ صِلَاحِ شَمَا رَا مِي خَوَاهِمُ ؛ پَسِ بَايْدِ كُوَچْ كُنِيمُ . »

عَدَّ الْجَمِيعُ الْجِبَلَ وَ وَجَدُوا عَالَمًا جَدِيدًا وَ فَرَحُوا كَثِيرًا هَمَّكِي بَالَايِ كَوْهٍ صَعُودَ كَرْدَنَدُ وَ جِهَانِ جَدِيدِ وَ نَازَهَ أَيُّ يَافْتَنَدُ وَ بَسِيَارِ شَادِ شَدَنَدُ .



الفِعْلُ الْمُضَارِعُ (تَفْعَلُونَ ، تَفْعَلْنَ ، تَفْعَلَانِ)



أَيُّهَا الطَّالِبَاتُ، مَاذَا تَفْعَلْنَ؟

نَصْنَعُ بَيْتًا.
: ای دانش آموزان، چه می کنید؟
- خانه ای می سازیم.



أَيُّهَا الرُّجَالُ، أَيْنَ تَذْهَبُونَ؟

تَذْهَبُ إِلَى الْحُدُودِ لِلدَّفَاعِ عَنِ الْوَطَنِ.
ای مردان کجا می روید؟
- برای دفاع از وطن می رویم



أَيُّهَا الْمَرْأَتَانِ، إِلَى أَيْنَ تَذْهَبَانِ؟

تَذْهَبُ إِلَى عَيْنِ الْمَاءِ.
ای زنان، کجا می روید؟
- به سرچشمه می رویم.



أَيُّهَا الزُّمِيلَانِ، مَتَى تَلْعَبَانِ كُرَةَ الْمُنْضَدَةِ؟

تَلْعَبُ بَعْدَ دَقِيقَةٍ.
ای همکلاسی ها، کی تنیس بازی می کنید؟
- یک دقیقه بعد.
- ترجمه کنید.

﴿مَتَى نَصُرُ اللَّهَ أَلَا إِنَّ نَصْرَ اللَّهِ قَرِيبٌ﴾ البقرة ۲۱۴

باری خدا، کی (فرا می رسد)؟ یقیناً باری خدا نزدیک است.

در گروه های دو نفره مکالمه کنید.

.....	۱. مَتَى تَكْتُبُ (تَكْتُبِينَ) وَاحْيَاتِكَ (وَاحْيَاتِكِ)؟ کی تکلیف هایت را می نویسی کتُبْ غَدًا
.....	۲. مَتَى وَصَلْتَ (وَصَلْتِ) إِلَى الْمَدْرَسَةِ؟ کی به مدرسه رسیدی؟ وَصَلْتُ الْآنَ
.....	۳. مَتَى تَخْرُجُ (تَخْرُجِينَ) مِنَ الْمَدْرَسَةِ؟ کی از مدرسه خارج می شوی؟ أَخْرُجُ بَعْدَ سَاعَةٍ
.....	۴. مَتَى تَرْجِعُ (تَرْجِعِينَ) إِلَى هُنَا؟ کی به این جا بر می گردی؟ أَرْجِعُ يَوْمَ الْأَحَدِ

۱. الغزاة الصغیرة شاهدت خلف الجبل بیوت الفلاحین.
- □
۲. قبل رئیس الغزلان كلام الغزاة الصغیرة.
- □
- رئیس آهوان سخن آهو کوچولو را پذیرفت .
- □
۳. الغزاة الصغیرة قالت: «عَلَىٰ بالتَّفَكُّر».
- □
- آهوی کوچک گفت (من) باید بیندیشم
- □
۴. سیَّلت الغزاة المدهد أول مرة.
- □
- آهو نخستین بار از هدهد پرسید .
- □
۵. كان عدد الذئاب خمسة.

گرگ ها پنج (قلاده) بودند

التَّمْرِينُ الثَّانِي

● بخوانید و ترجمه کنید.

۱. ﴿لَكُمْ فِيهَا فَوَاكِهُ كَثِيرَةٌ وَمِنْهَا تَأْكُلُونَ﴾ المؤمنون ۱۹

(و در آن باغ ها) برای شما میوه های فراوانی است و از آن می خورید .

۸۲

۲. ﴿قَالُوا مَنْ فَعَلَ هَذَا بِآلِهَتِنَا﴾ الانبياء ۵۹

(کاهنان معبد نمرود) گفتند چه کسی این (کار) را با خدایان ما کرد ؟

۳. ﴿وَلَا يَظْلِمُ رَبُّكَ أَحَدًا﴾ الكهف ۴۹

و پروردگار تو به هیچ کسی ستم نمی کند .

۴. ﴿إِنَّا جَعَلْنَاهُ قُرْآنًا عَرَبِيًّا﴾ الرُّعُف ۳

البته ما آن را قرآنی به (زبان) عربی نازل کردیم

التَّمْرِينُ الثَّلَاثُ

● جمله های زیر را ترجمه کنید؛ سپس زیر فعل مضارع خط بکشید.

۱. أَنْتَ تَعْرِفُ اللُّغَةَ الْعَرَبِيَّةَ جَيِّدًا وَ أَحْسَنَ لَا تَعْرِفُهَا مِثْلَكَ.

تو زبان عربی را خوب می شناسی ولی خواهرت مانند تو نمی شناسد

۲. زَمَيْكَ لَيْسَ مَلِيسَ حَرِيفِيَّةً؛ فَمَاذَا أَنْتَ لَا تَلْبَسُ؟

همکلاسی تو لباس بایزه پوشید پس تو چرا نبوشیدی ؟

۳. أَفَبِ شَعْرَتِ بِالْحُزْنِ أَمْسِ وَ تَشْعُرِينَ بِالْفَرْحِ الْيَوْمَ.

تو دیروز احساس اندوه کردی ولی امروز احساس شادی می کنی

۴. أَنَا أَشْعُرُ بِالصُّدَاعِ؛ سَأَذْهَبُ إِلَى الْمُسْتَوْصَفِ.

من سر درد دارم؛ به زودی به درمانگاه خواهم رفت .

التَّمْرِينُ الرَّابِعُ

ترجمه کنید.

صَحِكْتُ	خندیدم	أَصَحَكُ	می خندم
قَذَفْتُ	انداختی	تَقَذِفِينَ	می اندازی
تَقَطَّعُ	می بُرد	لَا تَقَطَّعُ	نمی بُرد
تَلْبَسُونَ	می پوشید	لَبِستُمْ	پوشیدید
تَقْبَلَانِ	می پذیرید	لَا تَقْبَلَانِ	نمی پذیرید

تَنْصُرُ	یاری می کنی	لَا تَنْصُرُ	یاری نمی کنی
قَرَّبَ	نزدیک شد	يَقْرُبُ	نزدیک می شود
مَلَكْنَا	فرمانروایی کردیم	نَمَلِكُ	فرمانروایی می کنیم
غَسَلْتَنَ	شستید	سَتَغْسِلُنَ	خواهید شست
يَفْهَمُ	می فهمد	سَوْفَ يَفْهَمُ	خواهد فهمید

التَّمْرِينُ الْخَامِسُ

در خانه‌های جدول کلمات مناسب بنویسید؛ سپس رمز را پیدا کنید.

۱۴ / أَنهَارُ / صَدَاقَةٌ / عِدَاوَةٌ / جَعَلُوا / تَقَذِفَنَّ / رِيَاضِي / تَكْذِيبَنَّ / حَمَامَةٌ / غَالِيَةٌ / ۵
 طَالِبَةٌ / حَوَائِجُ / مَلَكُوا / أَقْمَامُ / أَعْلَامُ / فَنَادِيَةٌ / عَصْفُورُ / نَظَافَةٌ / مِئْصَدَةٌ / ۲۴
 ۱۹ / تَقَاعُ / وَالِدَةٌ / سَأَلْتُهَا / سَمَكَهَا / شَهْرَيْنِ / ۱۰

گَنْزُ الْحِكْمَةِ

بخوانید و ترجمه کنید.

إِنَّ الْحَسَدَ يَأْكُلُ الْحَسَنَاتِ كَمَا تَأْكُلُ النَّارُ الْحَطَبَ. رسول الله ﷺ
« به یقین حسد نیکی ها را می خورد چنان که آتش هیزم را می خورد. »

الْأَمَانَةُ تَجْلِبُ الرِّزْقَ وَالْخِيَانَةُ تَجْلِبُ الْفَقْرَ. رسول الله ﷺ
« (حفظ) امانت، روزی را به همراه دارد و خیانت فقر و نداری می آورد. »

إِنَّ اللَّهَ جَمِيلٌ يُحِبُّ الْجَمَالَ. رسول الله ﷺ
قطعا خداوند زیباست و زیبایی (ظاهری و باطنی) را دوست دارد. »

إِضَاعَةُ الْفُرْصَةِ غُصَّةٌ. الإمام علي عليه السلام
تباہ ساختن (و از دست دادن) فرصت غم و غصه است

إِنَّ حَوَائِجَ النَّاسِ إِلَيْكُمْ نِعْمَةٌ مِنَ اللَّهِ. الإمام علي عليه السلام
« البته نیازهای مردم به سوی شما، نعمتی است از جانب خداوند. »

درس